



Vielen Dank für Ihren heutigen Besuch!

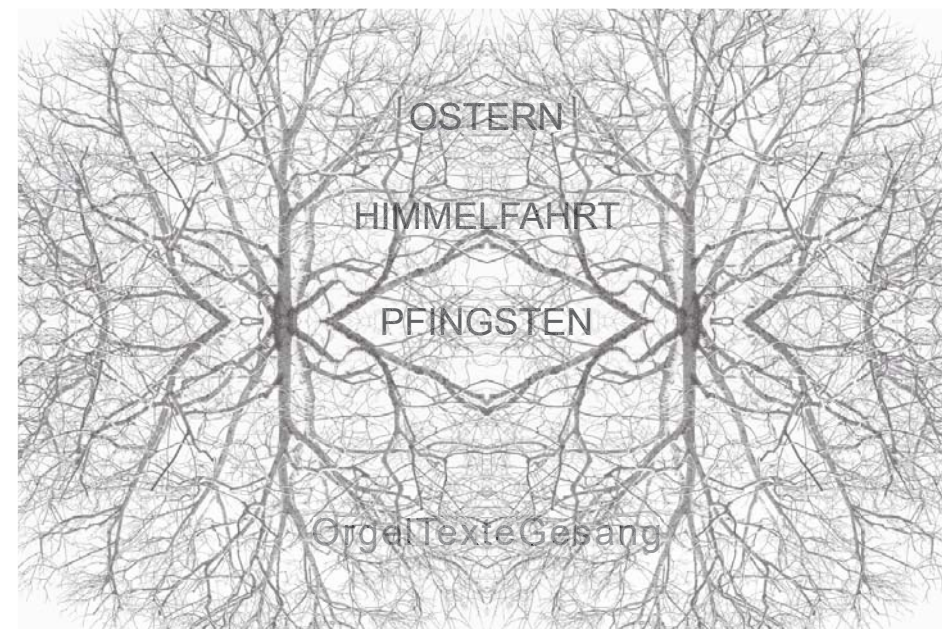
Über den weiteren Besuch dieser kleinen Konzertreihe würde ich mich sehr freuen.

Ich bin immer am Gedankenaustausch über meine Konzerte interessiert. Möglicherweise ergeben sich dadurch auch Anregungen für zukünftige Inhalte und Programmpunkte.

Den nächsten Termin in der Konzertreihe kann ich noch nicht mit genauem Datum mitteilen, vielleicht gibt es aber noch ein Konzert vor den Sommerferien.

Die Termine können Sie außer in Mitteilungen von Kirchengemeinde oder Zeitung auch auf der Internetseite www.armingaus.de erfahren. Auf dieser Homepage sind zusätzlich die einzelnen Programme zu sehen bzw. herunterzuladen.

Armin Gaus



PFINGST - GESCHENK

öffnendes	suchen
helles	hören
tiefes	sehen
neugieriges	empfinden
offenes	annehmen



Katholische Kirche Ruhe-Christi Rottweil
Samstag / 31. Mai 2025 / 19:15 Uhr

Orgel / Gesang / Programmgestaltung / Einführung
Armin Gaus

Eintritt frei

Begrüßung und Einführung in das Programm

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Choralbearbeitungen zu Ostern aus dem *Orgelbüchlein*

- **Jesus Christus, unser Heiland** (BWV 626)
 - **Christ ist erstanden** (BWV 627) / drei Abschnitte
-

Armin Gaus (geb. 1959 / © und Noten: Armin Gaus / edition Gaus)

Phantasie über Regina caeli, laetare, Alleluia für Gesang und Orgel

Text: Rom um 1170

Melodie: Gregorianisch (16. Jh.) / Vorlage aus dem 12. Jh.

Übersetzung: Armin Gaus (Textgestaltung und Übersetzung sehr frei)

Regina,	Königin,
Regina caeli,	Königin des Himmels,
Regina caeli, laetare,	Königin des Himmels, frolocke,
Alleluia,	Alleluia,
quia resurrexit, sicut dixit,	weil er auferstanden ist, wie er verheißen hat,
Alleluia,	Alleluia,
quia,	weil er,
quem meruisti portare, Alleluia,	den du zu tragen würdig warst, Alleluia,
resurrexit, sicut dixit, Alleluia.	auferstanden ist, wie er verheißen hat, Alleluia.
Ora,	Bitte,
ora pro nobis,	bitte für uns,
ora pro nobis Deum,	bitte für uns bei IHM,
Alleluia.	Alleluia.

Tanach: Ketuvim, Psalm 19 (1-6)

Übertragung aus dem Hebräischen von

Moses Mendelssohn (1729-1786)

Mit freundlicher Genehmigung des **Verlags Diogenes:**

Die Psalmen / Übertragen aus dem Hebräischen von Moses Mendelssohn

Dem Sangmeister, ein Psalm Davids.

Die Himmel erzählen die Ehre Gottes;

Seiner Hände Werk verkündet die Veste.

Ein Tag strömt es dem andern zu,

Und Nacht gibt diesen Unterricht der Nacht.

Keine Lehre, keine Worte,

Deren Stimme man nicht höre.

Über den ganzen Erdkreis tönet ihre Saite;

Ihr Vortrag dringt so weit, als die bewohnte Welt;

Dorthin, wo er dem Sonnenglanz ein Zelt aufschlug:

Er strahlt hervor, gleich einem Bräutigam aus seinem Zimmer,

Und freudig, wie ein Held, durchläuft er seine Bahn.

Johann Sebastian Bach

Choralbearbeitung aus dem *Dritten Theil der Clavierübung* über

Allein Gott in der Höh' sei Ehr' (BWV 675)

Tanach: Nevi'im, Ezechiel 36 (26-28)

Übersetzung aus dem Hebräischen von **Moses Mendelssohn**

Mit freundlicher Genehmigung des **Verlags JVFG:**

Tora und Propheten / nach der Übersetzung von Moses Mendelssohn

Ich will euch ein neues Herz geben und einen neuen Geist in eure Brust.

Das Herz von Stein entferne ich aus eurem Leibe und gebe euch ein

Herz von Fleisch. Ich lege meinen Geist in eure Brust und bringe euch

dahin, dass ihr nach meinen Satzungen wandelt und meine Rechte wahr

und sie übt. Ihr werdet dann in dem Land wohnen, das ich euren Eltern

gegeben habe, ihr werdet mein Volk sein und ich euer Gott.

Armin Gaus (© und Noten: Armin Gaus / edition Gaus)

Phantasie über Veni, Creator Spiritus für Gesang und Orgel

Text: Hrabanus Maurus (gest. 856)

Melodie: Gregorianisch, Kempten um 1000

Übersetzung: Armin Gaus (Übersetzung sehr frei)

Veni, Creator Spiritus,

Komm, SCHÖPFER GEIST,

mentes tuorum visita:

berühre den Verstand der Deinen:

imple superna gratia,

Fülle ihn an mit DEINER übergroßen Wohlgefälligkeit,

quae tu creasti pectora.

die DU in unsere Brust eingepflanzt hast.

Amen.

Amen.

Johann Sebastian Bach

Choralbearbeitung aus den *Leipziger Chorälen* über

Komm, Gott, Schöpfer, Heiliger Geist (BWV 667)

Registrierungsvorschrift von Bach: *Organo pleno*
